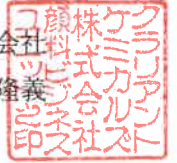


2022年9月20日

お客様 各位

クラリアントケミカルズ株式会社

宮谷 隆義



社名変更のご案内

拝啓 仲秋の候、貴社益々ご清祥のこととお慶び申し上げます。平素は、格別なご高配を賜り厚く御礼申し上げます。

さて、この度クラリアントケミカルズ株式会社は2022年10月1日付けで社名をホイバツハカラージャパン株式会社に変更することを決定いたしましたので、下記にご案内申し上げます。

従来から存続するホイバツハジャパン株式会社とホイバツハカラージャパン株式会社は当面の間併存いたしますが、2023年早期を目標に会社統合を進めており、統合後の会社はホイバツハカラージャパン株式会社となる予定です。なお、変更は社名にのみとどまり、製品名・規格、並びに製造地・販売部署等、現在のお取引の内容及び条件に一切の変更はございません。社名変更に伴う諸手続きにつきましては、別途担当者からご連絡させていただきます。また、ホイバツハジャパン株式会社、ホイバツハカラージャパン株式会社の両社の製品を購入いただいているお客様につきましては、順次担当者より今後の進め方を別途ご相談させていただきます。

今回の社名変更に関しまして、ご案内が直前になり大変申し訳ございませんが、諸般の事情をご賢察の上、何卒ご理解ご協力を頂戴できますよう引き続き宜しくお願い申し上げます。

敬具

記

2022年10月1日以降： (英文) Heubach Colorants Japan K.K.
(和文) ホイバツハカラージャパン株式会社

2022年9月30日迄： (英文) Clariant Plastics & Coatings (Japan) K.K.
(和文) クラリアントケミカルズ株式会社

お問い合わせ先：	Coating Group	杉江 治城	TEL：03-5977-7580
	Plastic & SpA Group	杉江 治城	TEL：03-5977-7580
	Printing Group	岡崎 知典	TEL：03-5977-7408
	NIP & CF Group	山田 洋介	TEL：03-5977-7589

以上